

## LỄ GIỚI TRẺ CN 30.07.2017

Thân mời các bạn trẻ tham dự lễ dành riêng cho các bạn vào 12.30 ngày 30.07. Đây là thánh lễ thứ ba trong năm này dành riêng cho các bạn trẻ, rất mong các bạn tham dự đông đủ.

\*\*\*\*\*

### VCYAM VISITS ST. HOAN THIEN

Các bạn trẻ Việt Nam công giáo của tổng giáo phận Melbourne tới đây sẽ có chương trình đặc biệt sinh hoạt cùng Trung Tâm Công Giáo Hoan Thiện. Mục đích nhằm đáp ứng nhu cầu tâm linh cho các bạn trẻ trong công đoàn. Chương trình sẽ bắt đầu từ Thứ Sáu 18.08.2017 cho đến 17.11.2017. Chương trình sinh hoạt bao gồm bốn tối **Thứ Sáu: 18.08; 15.09; 20.10 và 17.11 từ 7.00-10.00pm**. Rất mong quý bạn trẻ tham gia hưởng ứng.

\*\*\*\*\*

## LIVING WORDS

Today's readings tell us about a very patient and compassionate God Who is hopeful that the so-called "weeds" among us will be converted, and that we should not be in a hurry to eliminate such elements from the Church or society or the family on the basis of unwarranted and hasty judgment. The first reading gives us a picture of a merciful and patient God rather than the strict, angry and judging God presented in the book of Genesis. The second reading reminds us that the Spirit of God goes on empowering us in our weakness, and, hence, we should be patient with ourselves. Finally, the long form of today's Gospel contains the parable of the wheat and the weeds, an agricultural parable with allegoric interpretation. Through this parable, Jesus assures us that we are the field of God. We are the ground He works as well as the plants He nurtures. We are the people He rests His hopes upon and the people He plants His seed in. We are the congregation He anoints with the Holy Spirit. In today's parable, Jesus presents a wise and patient God who allows the good and the evil to coexist in the world, so that the evil ones may come to conversion before their time ends and God must punish them. *"Let the wheat and the weeds [darnel] grow together till the harvest time."* God gives all of us sinners ample time to repent and change our lives. God calmly recognizes that there is evil in the world, but He sees that evil as no excuse for the good people not to do good with the power of God at their disposal. Through the parable of the wheat and the weeds in today's Gospel, Jesus calls us to be patient with those who fail to meet the high ethical standard expected of a Christian. The parable tries to teach the need for tolerance, patience and the acceptance of God's judgment to the Judeo-Christian community as well as to our own. It also encourages us when we discover sin and weakness within ourselves and challenges us to open ourselves to God's love more and more.

## CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO HOAN-THIỆN

225 Hutton Rd. Keysborough—Vic. 3173

Điện Thoại: 9701 6033 / 0488 639 735 / 0421 134 027

Website: [www.congdoanhoanthien.org.au](http://www.congdoanhoanthien.org.au)

### CHÚA NHẬT 16 THƯỜNG NIÊN

**ĐÁP CA:** Lạy Chúa, Ngài nhân hậu khoan hồng, Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a. Lạy Cha là Chúa Tể trời đất, con xin ngợi khen Cha, vì Cha đã mặc khải mẫu nhiệm Nước Trời cho những người bé mọn. Ha-lê-lui-a.

## SUY NIỆM

Tuần trước chúng ta được nghe dụ ngôn "người gieo giống", có lẽ chúng ta vẫn nhớ lòng quảng đại của Người gieo hạt giống là Lời và đã cho Lời mọc lên cho dù nơi đón nhận là đất tốt hay khô cằn sỏi đá. Tuần này Giáo hội tiếp tục mời gọi chúng ta chiêm ngắm và suy niệm lòng quảng đại và thương xót của Chúa qua dụ ngôn "cỏ lùng". Thiết nghĩ trước hết chúng ta cần hiểu "dụ ngôn" là gì?

*Dụ ngôn (parable, parabole) là một câu chuyện ngắn, đơn giản, bằng văn xuôi, nhưng khác với ngụ ngôn là mang tính bí ẩn, mang tính tục ngữ, đặc biệt là mang chiều kích tâm linh. Chúa Giêsu dùng thể loại này, tức là Ngài dùng thể loại "dụ ngôn" chứ không dùng "ngụ ngôn". Chúa Giêsu dùng dụ ngôn để minh họa chân lý, dùng hình ảnh dưới thế nhưng mang ý nghĩa trên trời. Ngài thích dùng dụ ngôn, có lẽ vì loại văn này độc đáo, như Kinh Thánh xác nhận: "Ngài không nói gì với họ mà không dùng dụ ngôn" (Mt 13:34; Mc 4:34). Có khoảng 35 dụ ngôn trong các Tin Mừng nhất lãm. (trích trong tìm hiểu kinh thánh mỗi ngày của Trâm Thiên Thu)*

Với đặc tính riêng biệt của dụ ngôn, chúng ta cần nhìn thấy được chân lý Tin Mừng qua những hình ảnh mang đầy nghĩa bóng của đời thường và tiến đến chân lý đức tin của câu chuyện.

Dụ Ngôn cỏ lùng trong Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu lại khẳng định chúng ta là những cách đồng của Thiên Chúa. Chúng ta là những thửa đất mà chính Chúa đang canh tác và vun đắp cho hạt giống mà Ngài đã gieo được mọc lên. Tuy nhiên, trong thửa đất tâm hồn của chúng ta luôn tồn tại "Tốt và Xấu" nhưng Chúa sẽ không dùng quyền năng của Ngài để loại điều xấu cho ta. Ngài để cả hai cùng lớn lên cho tới mùa gặt. Có thể nói chân lý trong dụ ngôn này là ở chỗ, tất cả chúng ta đều được yêu thương và nâng niu trước mặt Chúa. Ngài muốn chúng ta được phát triển dồi dào trong ân nghĩa và lượng hải hà.

Dụ ngôn còn cho chúng ta thấy Thiên Chúa rất nhân hậu và chậm giận, kiên nhẫn đợi chờ điều tốt nhất cho người tốt và chờ mong người xấu, kẻ tội lỗi có cơ hội sống và đổi đời.

Đây là một trong số rất ít những dụ ngôn trong Tin Mừng mà chúng ta được nghe chính Chúa Giêsu rao giảng và sau đó giải thích ý nghĩa của nó một cách rõ ràng cụ thể.

Ước gì, mỗi người chúng ta hãy để cho Lời lớn lên trong cuộc đời chúng ta. Xin cho Lời giúp chúng ta sống bao dung, kiên nhẫn với những người lầm lạc và mong một ngày tất cả chúng ta cùng được lớn lên trong Nước Chúa và Lời sẽ sinh hoa trái nơi chúng ta và mọi anh chị em chúng ta. Amen

## GIỜ LỄ VÀ CÁC GIỜ SINH HOẠT CỦA CỘNG ĐOÀN

### A. Cuối tuần

- ♦ Thứ bảy: 3.00pm Hành Hương Lễ kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp; 7.00pm Lễ Vọng Chúa Nhật.
- ♦ Chúa Nhật: gồm ba thánh lễ 10.00am, 12.30pm và 5.00pm
- ♦ 4.00pm: Châu Thánh Thể cho các em TNTT

### B. Ngày Thường

- ♦ Từ Thứ Hai-Thứ Tư: Lễ 10.00am
- ♦ Từ Thứ Năm-Thứ Sáu Lễ 7.00pm
- ♦ Thứ sáu có một giờ châu Thánh Thể trước khi lễ lúc 6.00pm; Khoảng 8.00pm có chia sẻ cầu nguyện với Lời Chúa.

C. Bí Tích Hòa Giải: Trước và sau thánh lễ mỗi ngày hoặc gọi điện hẹn trước.

## LỊCH P.V TUẦN XVI TN

22.07.17 Thứ Bảy, Thánh Nữ Maria Magdalêna. Lễ Kính

23.07.17 Chúa Nhật XVI TN

24.07.17 Thứ Hai,

25.07.17 Thứ Ba, Giacôbê Tông Đồ. Lễ Kính

26.07.17 Thứ Tư, Thánh Joachim và Thánh Anna Song thân Đức Trinh Nữ Maria. Lễ Nhớ

27.07.17 Thứ Năm,

28.07.17 Thứ Sáu,

29.07.17 Thứ Bảy, Thánh nữ Martha Lễ Nhớ

30.07.17 Chúa Nhật XVII TN,

## Ý CẦU NGUYỆN TRONG TUẦN

**Mới qua đời:** Micae Lương Viết Năm qua đời tại Dandenong Hospital; Giuse

**Nhân dịp lễ giỗ:**

16.07 Gioankim; 20.07 Maria Phụng; 20.07 Vincent Phước; 22.07 Vincent; 23.07 Maria Nhuộm và Phêrô; 28.07 Marek Piechocki giỗ một năm; Maria Têrêsa và Maria Catarina.

**Đã qua đời:**

Giuse Liêm, Phêrô Hải và Phêrô Khai; các linh hồn ông bà tổ tiên, các thai nhi, linh hồn tiên nhân, các đẳng linh hồn không người nhớ đến, cùng tất cả các linh hồn.

**Các ý cầu nguyện khác**

- ♦ Xin tạ ơn; Tạ ơn Chúa và Mẹ và cha Diệp;
- ♦ Tạ ơn Chúa nhân ngày mừng hai thánh bổn mạng Gioankim và Anna, xin chúa ban bình an cho gia đình.
- ♦ Tạ ơn và cầu bình an cho gia đình
- ♦ Tạ ơn Chúa 23 năm hôn phối
- ♦ Xin cho Mẹ được bình an trong Chúa và Mẹ Maria
- ♦ Xin ơn chữa lành và bình an
- ♦ Xin thi cử đạt kết quả tốt

- ♦ Xin Cộng Đoàn Hoan Thiện hợp nhất yêu thương, cùng nhau xây dựng Trung tâm theo ý Chúa.
- ♦ Xin Chúa chúc lành cho việc chuẩn bị mừng thánh bổn mạng Tôma Thiện và đặt viên đá đầu tiên được thuận lợi.

## XIN LỄ VÀ CẦU NGUYỆN MỘT NĂM

Phê-rô (01-2018); Anna Nguyễn Thị Tin (01/2018); Anna Nguyễn Thị Xuyến; Giuse Nguyễn Văn Phương (2/2018); Giuse Vũ Văn Lơ (3-2018); Phêrô Trần Văn Hành (4-2018); Phanxicô Trần Văn Sáng và Maria Nguyễn Thị Hỷ (4-2018); Phêrô Kiều và Phêrô Thịnh.

## THÔNG BÁO

### TRƯỜNG VIỆT NGŨ VÀ THIẾU NHI THÁNH THỂ

Tuần này 23.07.17 Trường việt ngữ và TNTT đã sinh hoạt trở lại. Xin quý phụ huynh đưa đón con em mình đi học đúng giờ.

### THANH TÂY TRẺ EM 29.07.2017

Thư bảy cuối tháng 29.07, sẽ có cử hành bí tích thanh tây cho trẻ em, lúc 11.00. Xin quý cha mẹ nộp đơn trong tuần này.

### VÉ SỐ MỪNG NGÀY TRUYỀN THỐNG 17.09.2017

Để gây quỹ xây dựng cho cộng đoàn, trong dịp mừng ngày Truyền Thống và cũng là ngày đặt viên đá đầu tiên của nhà thờ. Ban tài chánh phát hành sổ số đặc biệt \$10/1 vé, rất mong cộng đoàn mạnh tay ủng hộ. Vé sẽ được phân phối cho các xóm giáo, đoàn thể trong tuần này và sẽ bán sau các thánh lễ hàng tuần.

### CHÚC MỪNG BỔN MẠNG XÓM GIÁO ĐAMINH ĐẠT

Chúc mừng quý anh chị em trong ngày mừng bổn mạng. Xin thánh nhân chuyên cầu đề xóm giáo ngày càng lớn mạnh trong tin yêu và phục vụ.

### LỚP DỰ TÒNG ĐẶC BIỆT

Do nhu cầu của cộng đoàn, Trung Tâm sẽ có lớp Dự Tòng đặc biệt học vào tối Thứ Năm 8.30pm mỗi tuần. Khóa học sẽ khai giảng vào ngày 03 tháng 08 tại nhà xứ. Khóa học sẽ được dạy bằng hai thứ tiếng (Anh và Việt). Vậy xin anh chị em giới thiệu cho những ai có nhu cầu.

### GHI ƠN

Trong tuần qua, cộng đoàn có nhận được \$500 đóng góp để xây dựng Trung Tâm. Xin Chúa ghi công và ân thưởng.

## NÔI DÀI 100 NĂM FATIMA

**Thứ bảy 15.07**, là thứ bảy trong tuần có ngày 13 của tháng 07. Vì vậy, sẽ có giờ cầu nguyện và thánh lễ nôi dài lời kinh 100 năm Fatima vào lúc **3.00pm**. Rất mong con cái Mẹ gần xa thu xếp thời gian về cầu nguyện. Và cũng xin ghi nhớ những ngày thứ bảy đặc biệt khác của các tháng (**15/07; 19.08; 16.09 và 14.10**) xin cảm ơn cộng đoàn.

## BÍ TÍCH THANH TÂY

Xin quý phụ huynh nộp đơn một tuần trước Thứ Bảy cuối cùng của mỗi tháng.

**Tuyên úy: Giu-se Vũ Ngọc Tuyền**

Email: tuyenc77@gmail.com

Đt: 0488 639 735

**Tuyên úy: J.B Đặng Nhật Trường**

john04051976@gmail.com

Đt: 0421 134 027

**Chủ tịch CĐ: Anton Trương Tấn Phát**

Đt: 0432 777 500

### TÀI CHÁNH CỘNG ĐOÀN

Quyên đợt 1: - Bì thư	\$4,305.0
- Tiền rời	\$2,035.0
Quyên đợt 2: .....	\$1043.0
Thực ăn XDTT.....	\$1,300.0
T.lễ XG Augustinô Huy	\$100.0